



GİZLİ

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biology
TechnologiePark, Gebaude 56
Friedrich -Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

T.C.
İZMİR
6.NCI NOTERLİĞİ

№06941

BioGenius

Çalışma no. Mo3758
Rapor no BIO017a/09
Tarih: 23.3.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

Biyolojik Test Raporu
Tahta Kurularına Karşı Etkinlik

***Tahta Kurusu Cimex lectularius'e karşı doğrudan püskürtme işleminden
sonraki etkinliğini görmek***

Test Örneği: Chrysamed Universal Böcek Spreyi

Yazan : K.-H. Lupkes

Çalışma Tamamlanma Tarihi: 23.03.2009

Biyolojik Test Raporunun Onayı

DÜNYA TERCÜME
Gazi Blv. N.112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRCet: 0530 464 62 25
www.dunya-tercu.me.com

Çalışma Yöneticisinin İmzası :

Tarih: 03.01.2011

K.-H. Lupkes

İZMİR 6.ncı NOTERLİĞİ
Vekili Başkatip
Nurettin DEMİR

Test Tesis İdarecisinin İmzası:

03.01.2011

Tarih

Bublitz

Ulrike Müllewitz

21 HAZİRAN 2012

Biyolojik sonuçlar sadece laboratuvarında alınan örnekler için geçerlidir. Bu rapor BioGenius GmbH tarafından yayınlanmamış biyolojik çalışma sonuçlarını ihtiva eder. Bu sonuçlar destekçinin rızasını almadan, tamamen veya kısmen yayınlanamaz, incelenemez yada herhangi bir neşriyatta alıntı yapılamaz.

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biology
TechnologiePark, Building 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.3.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

İçindekiler Tablosu

1	Genel Bilgiler	3
2	Özet	4
3	Ürün	5
4	Malzeme ve Metot	6
4.1	Malzeme	6
4.2	İklim Şartları	6
4.3	Numune adedi	6
4.4	Uygulama Şekli	6
4.5	Dozaj	6
4.6	Aynı zamanda birlikte işlem gören Tahta Kuruları	6
4.7	Püskürtme Mesafesi	6
4.8	Yenilemeler	6
4.9	Test Kistasları	6
4.10	Yere Serilme zamanı	6
4.11	Test zamanları	6
4.12	BioG B 200-01 metodunun uygulanması (tadil)	7
5	Sonuçlar	8
6	Ekler	9

No 06941



DÜNYA TERCÜME

Gazi Biv. N.112 D.404 Susuzluğa Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRCell: 0530 464 62 25
www.dunya-tercume.com

21 HAZİRAN 2012

Final Rapor

Mo3758

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 2009-03-23
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

1 Genel Bilgiler

Müşteri:

Bay Aktaş
CHRYSAMED Vertrieb GmbH
Karl-Emminger-Strasse 14-16
A-5020 Salzburg

Çalışma Yöneticisi:

K.-H. Lupkes
BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark
Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Arşivleme:

Arşivler Bölümü
BioGenius GmbH
TechnologiePark
Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse

Çalışma Tarihleri:

51429 Bergisch Gladbach, Almanya
Deneylerin Başlangıcı: 2009 hafta 12
Deneylerin bitimi: 2009 hafta 12

№ 06941

DÜNYA TERCÜME

Gazi Bv. N.112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRC: 0530 464 62 25
www.dunya-tercu.me.com



21 HAZİRAN 2012

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.03.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

2 Özet

Chrysamed Universal Insektenspray (%0.06 Esbiothrin ve % 0.12 Permethrin) isimli ürünü Tahta Kurularına *Cimex lectularius* (yetişkin) doğrudan püskürtme işlemiyle gücü test edildi.

Chrysamed Universal Böcek Spreyi Tahta Kurularına *Cimex lectularius* (yetişkin) doğrudan püskürtüldü. Tahta Kurularının üzerine 1.4 gramlık bir miktar (bir püskürtme) uygulandı. Beş Tahta Kuru böceğine 30 cm lik mesafeden aynı anda uygulandı. Beş adet böcek yere düştü (arkasında öldü). Beş işlem yapıldı. İşleme rastgele hiç ilaç verilmemiş böcek seçildi.

Chrysamed Universal Böcek Sprey ürünü doğrudan püskürtme işlemiyle Tahta Kuruları *Cimex lectularius* karşı iyi sonuç verdi.

5 adet böceğin yere düşme ve arkasında ölmeleri 3 dakika içinde gerçekleşti. Diğer 5 böcek 2 dakika 10 saniye diğer 5 böcek 3 dakika 50 saniyede öldü.

Tüm veriler için bakınız Tablo 1.

DÜNYA TERCÜME

Gazi Blv. N.112 D.404 Söğütözü İş Merkezi
Çankaya /İzmir TR 4450235
TRCeli: 0530 464 62 25
www.dunya-tercume.com

№06941



21 HAZİRAN 2012

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Gebauede 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.03.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

Ürün

İsmi: Chrysamed Universal Böcek Spreyi

İşlem No.: UN 001

Üretim Tarihi: 02/01/2009

İçerik: 0.06 % Esbiothrin
0.12 % Permethrin
0.82 % yoğunlaştırıcı Chrysa
99.00 % su

№06941

DÜNYA TERCÜME
Gazi Biv. N.112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRCen: 0530 464 62 25
www.dunya-tercu.me.com



21 HAZİRAN 2012

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.03.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

4 Malzeme ve Metotlar

4.1 Malzemeler

Test: Tahta Kuruları *Cimex lectularius* yetiştin
(üreme şekli için bakınız ekler)

Teçhizat: Doğrudan püskürtücü (hazneli), alüminyum halkalar, kağıt
havlu, cam halkalar (Ø 9.5 cm) talk, deney şişeleri, pompalı
sprey şişesi

4.2 İklim Hava şartları

Isı: 20C
Bağıl Nem: 21%
Uygun durum: İş saatlerinde Suni ışık, ayrıca gündüz ışığı verildi

4.3 Örnek sayısı

1

4.4 Uygulama Şekli

1 (pompalı sprej şişesinden püskürtme)

4.5 Dozaj

1 püskürtme (= 1,4 gram)

4.6 Aynı anda birlikte işlem gören Tahta Kurusu

5

4.7 Sprey Mesafesi

30 cm

4.8 Tekrarlama sayısı

5 (ilaç verilmeden kontrol: 2)

4.9 Test Kistasları

% yere düşme (arkasından ölüm)

4.10 Bayılma zamanı

Sonuncusuna püskürtülürken (beş tahta kurusu ile) hemen yere düşüp bayılma ve arkasından
öldükleri görüldü

4.11 Test Süresi

Bayılma süresi: 2 saate kadar

Ölüm: 24 ve 48 saat işlem

№06941



DÜNYA TERCÜME

Gazi Biv. N.112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRCali: 0530 464 62 25
www.dunya-tercu.me.com

121 HAZİRAN 2012

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Gebaude 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.03.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

4.12 BioG B 200-01 metodunun uygulanması (tadil)

Elle püskürterek uçan ve yürüyen böcekler doğrudan püskürterek

Formül: Metot pompalı spreyler için uygundur.

Test: Tahta kuruları için uygundur.

İşlem: İşlem pompalı spreyden ayar yapılarak ince bir toz bulutu alması sağlanır. Tahta Kuruları, bir seferde 5 böcek 95 mm çapında cam halkalardaki kağıt havluların üzerine konulur (talk pudralı). Bu şekilde hazırlanan test kapları bir tutucuya yerleştirilir. Kağıt havlu merkezine 30 cm mesafeden, böceklerin üzerine püskürtülür. Püskürtme öncesi ve sonrası pompalı sprey tartılır ve uygulanan miktar öğrenilir.

Değerlendirme: Püskürtürken kronometre tutulur, böceğin bayılma süresi ölçülür, bu işlem 2 saate kadar sürebilir, ve bayıldıktan 2 saat sonra da devam edebilir. Tahta Kuruları test kaplarında test edilir. 24 ve 48 saat sonra ölüm oranına bakılır.

Suni ışık ve ek olarak çalışma saatlerinde az gün ışığı verilir, ısı ve bağıl nem tablolarında gösterilmiştir.

5 tekrarlama yapılır (her 5 böcek).

№ 06941

DÜNYA TERCÜME

Gazi Blv. N 112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4150235
T-Celli: 0530 464 62 25
www.dunya-tercume.com



21 HAZİRAN 2012

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Building 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.3.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

5 Sonuçlar

Tablo 1

**Yetişkin Tahta Kurularına (Cimex Lectularius) direkt
püskürtmeli pompalı spreyleerin etkinliği**

Çalışma: Mo3758

Isı: 20°C

Bağıl Nem: 21%

amount: 1.4 gram / replicate

Ürün	Tekrar Sayısı	Püskürtme Miktarı	Bayılma Süresi Dakika (') ve Saniye (")	% 2 saatten sonra bayılma yüzdesi	% Ölüm	
					24 saat sonra	48 saat sonra
Chrysamed Universal Böcek spreyi No.: UN 001 0.06 % Esbiothrin 0.12 % Permethrin	1	1.4 g	2'10"	100	100	100
	2	1.4 g	2'25"	100	100	100
	3	1.4 g	2'45"	100	100	100
	4	1.4 g	3'50"	100	100	100
	5	1.4 g	3'25"	100	100	100
Ortalama		1.4g	2'55"	100	100	100
Aralık seviyesi		—	2'10" - 3'50"	—	—	—

№06941



21 HAZİRAN 2012

DÜNYA TERCÜME
Gazi Bulv. N.112 D.404 Susuzlu İş Merkezi
Çankaya / Ankara TRF: 4450200
TRCeli: 0530 454 82 25
www.dunya-tercu.me.com

Final Rapor

BioGenius GmbH, Biyoloji
TechnologiePark, Building 56
Friedrich-Ebert-Strasse
51429 Bergisch Gladbach, Almanya

Çalışma no. : Mo3758
Rapor no : BIO017a/09
Tarih : 23.3.2009
Çalışma Yöneticisi: K.-H. Lupkes

6 Ekler

Tahta Kurularının çoğalma şekli

Cimex lectularius

Tahta Kuruları plastik silindirlerde tutulur (20 cm yükseklik, 9.5 cm çap), delikli kilitli. İç tarafına katlanmış filtre kağıt yerleştirilir. Haftada bir iki kez suni kanla besleme sistemi kullanılır.

Her dört haftada filtre kağıtta böceklerin bulanmış yumurtası ilk yarı erginlik safhasındadır. Yumurtalar ve genç yarı ergin olanlar yeni silindire alınır, bu şekilde türler tanımlanan gelişim safhalarında koloniler halinde yaşarlar.

Silindirler 12 saat süreyle ışık altında tutulur. 12 saat karanlıkta tutulur (25°C ±2°C ve bağıl nem 60% ±10%).

Bu belge Almanca aslından Türkçe'ye çevirisi tarafımdan yapılmıştır. Yeminli Çevirmen Handan Ural

Bu belgenin tercümesinin dair yeminli tercümanı Handan Ural tarafından yapıldığını onaylarım.
21.06.2012 İki bin on iki yılı HAZİRAN ayının YIRMI BİRİNCİ günü.
T.C. İzmir Altıncı Noterliği Vekili - Nurettin Demir



№06941

21 HAZİRAN 2012

DÜNYA TERCÜME

Gazi Bv. N.112 D.404 Susuzlu İl Merkezi
Çankaya İzmir TF: 4450235
TRCell: 0530 464 62 25
www.dunya-tercume.com